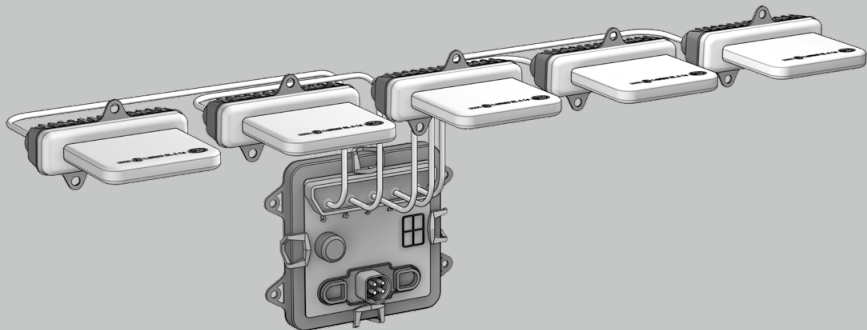




MONTAGEANLEITUNG

DAYFLEX III - LED TAGFAHRLICHT / POSITIONSLICHT / BLINKER

INSTALLATION INSTRUCTION

DAYFLEX III - LED DAYTIME RUNNING LIGHT / POSITION LIGHT / TURN INDICATOR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

DAYFLEX III - LED FEUX DIURNES / FEUX DE POSITION / FEU CLIGNOTANT

MONTERINGSANVISNING

DAYFLEX III - LED VARSSELLJUS / POSITIONS LJUS / BLINKER LJUS

MONTAGEHANDLEIDING

DAYFLEX III - LED DAGRIJLICHTEN / POSITIELICHT / RICHTINGAANWIJZERLICHT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DAYFLEX III - LED LUCES DE MARCHA DIURNA / LUZ DE POSICIÓN / LUZ DEL INDICADOR DE DIRECCION

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

DAYFLEX III - LED LUCI DI MARCIA DIURNA / LUCE DI POSIZIONE / DIREZIONELUZE INDICATORE

ASENNUSOHJE

DAYFLEX III - LED HUOMIOVALOT / SEISONTAVALO / VILKKU

DE**PRODUKTHAFTUNG**

- Es sind die nationalen Aufbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)
- Das Produkt ist zur Verwendung als direkter Ersatz eines beschädigten Teils in einem Original-OEM-Fahrzeug bestimmt.
- Andere Verwendungszwecke, einschließlich des Ersteinbaus, sind unter der Bedingung möglich, dass der Online-Sicherheitsleitfaden eingehalten wird. Anderenfalls kann die Zulassung des Fahrzeuges unwirksam werden.

EN**PRODUCT LIABILITY**

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)
- Product designed for the direct replacement of a damaged part in an original OEM vehicle.
- Other uses, including initial installation, are possible if the online safety guide is followed, otherwise the vehicle approval might be lost.

FR

RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)
- Produit conçu pour le remplacement direct d'une pièce endommagée dans un véhicule équipé d'origine.
- D'autres utilisations, y compris la première installation, sont possibles dans le strict respect du guide de sécurité en ligne, sans quoi l'homologation du véhicule pourrait être perdue.

SV

PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och dri föreskrierna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)
- Produkt utformad för direkt utbyte av en skadad del i ett original OEM-fordon.
- Annan användning, inklusive första installationen, är möjligt om säkerhetsguiden online efterföljs, i annat fall kan fordonsgodkännandet upphöra.

NL**PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID**

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)
- Product ontworpen voor de directe vervanging van een beschadigd onderdeel in een origineel OEM-voertuig.
- Andere toepassingen, waaronder de eerste installatie, zijn mogelijk als de online-veiligheidsgids wordt gevolgd, anders kan de voertuiggoedkeuring ongeldig worden.

ES**RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS**

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o diríjase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)
- Producto diseñado para la sustitución directa de una pieza dañada en un vehículo original OEM.
- Otros usos, incluyendo la instalación inicial, son posibles si se sigue la guía de seguridad en línea; de lo contrario podría quedar invalidada la homologación del vehículo.

IT**RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di installazione, montaggio e funzionamento.
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, consultare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo la realizzazione di modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambi originali o autorizzati da Hella.
- Per eventuali questioni o problematiche di installazione contattare L'Assistenza Clienti HELLA, il rivenditore o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)
- Prodotto destinato alla sostituzione diretta di un componente danneggiato in un veicolo originale OEM.
- Altri usi, compresa l'installazione iniziale, sono possibili se si segue la guida di sicurezza online, altrimenti il veicolo potrebbe non essere omologato.

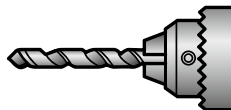
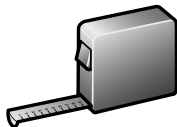
FI**RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di installazione, montaggio e funzionamento.
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura, consultare tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo la realizzazione di modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambi originali o autorizzati da Hella.
- Per eventuali questioni o problematiche di installazione contattare L'Assistenza Clienti HELLA, il rivenditore o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)
- Tuote on suunniteltu korvaamaan suoraan vaurioitunut osa alkuperäisvalmistajan ajoneuvossa.
- Muut käytöt, mukaan lukien ensiasennus, ovat mahdollisia, kunhan noudatetaan verkosta löytyvää turvallisuusopasta. Muutoin ajoneuvon tyyppihyväksyntä saattaa vaarantua.

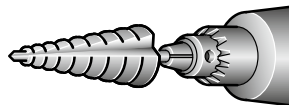
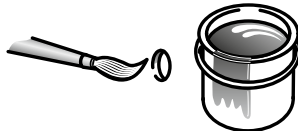
Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis

Nödvändiga monteringsverktyg
Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias

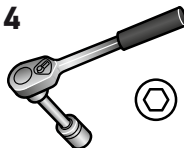
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut



Ø 4 mm



M 4

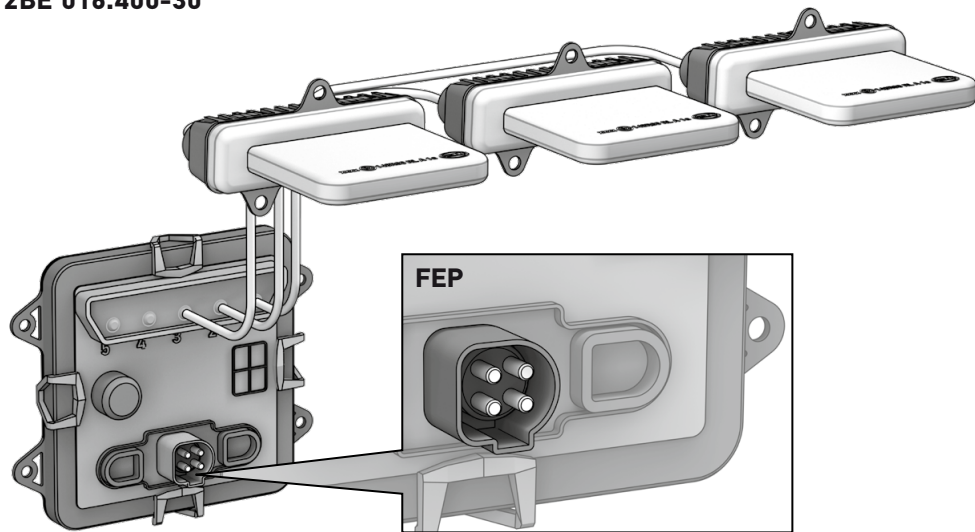


Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

2BE 016.400-30

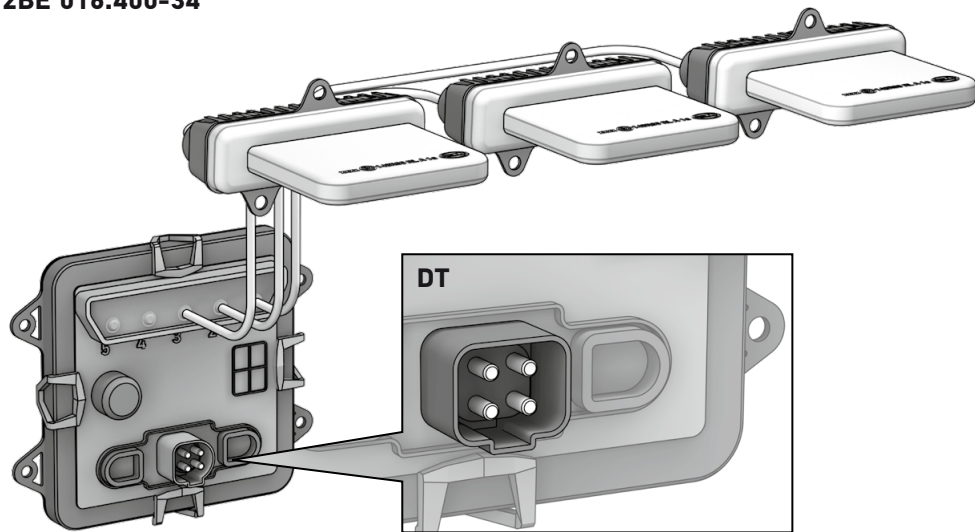


Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

2BE 016.400-34



Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

2BE 016.400-40

2BE 016.400-41



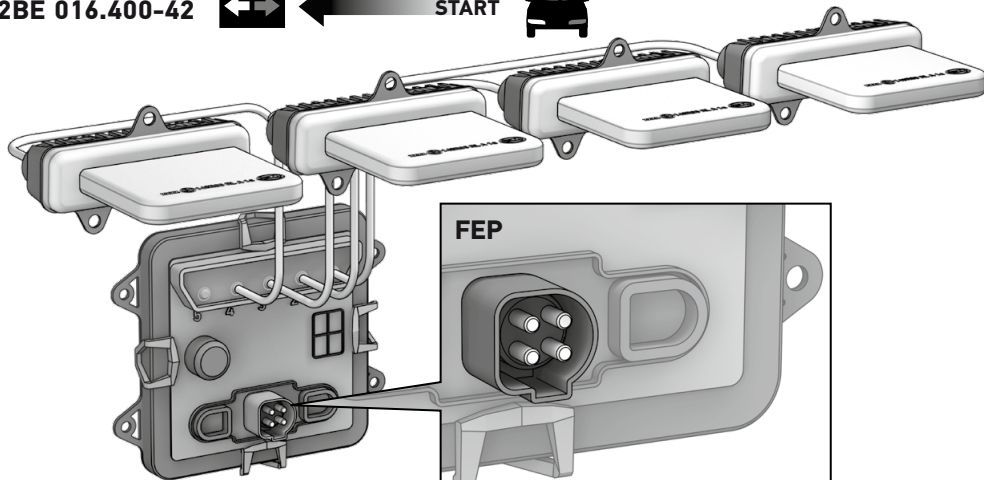
START



2BE 016.400-42



START

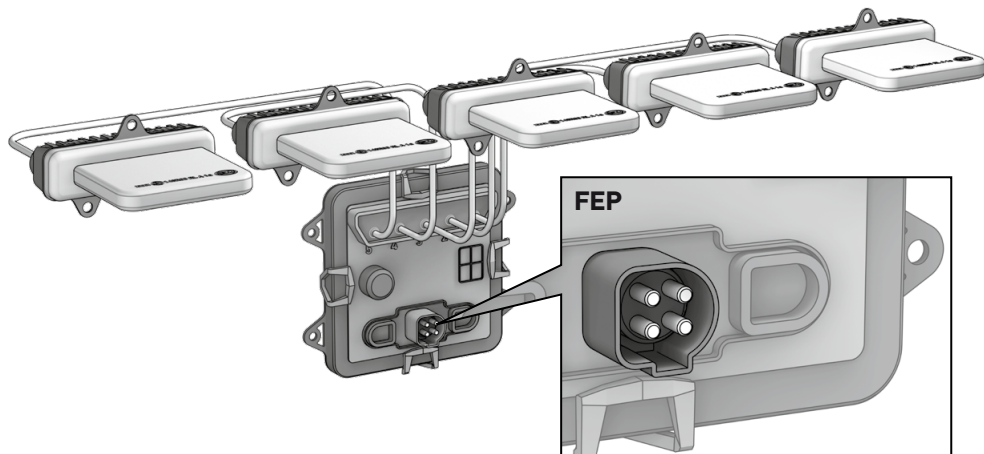


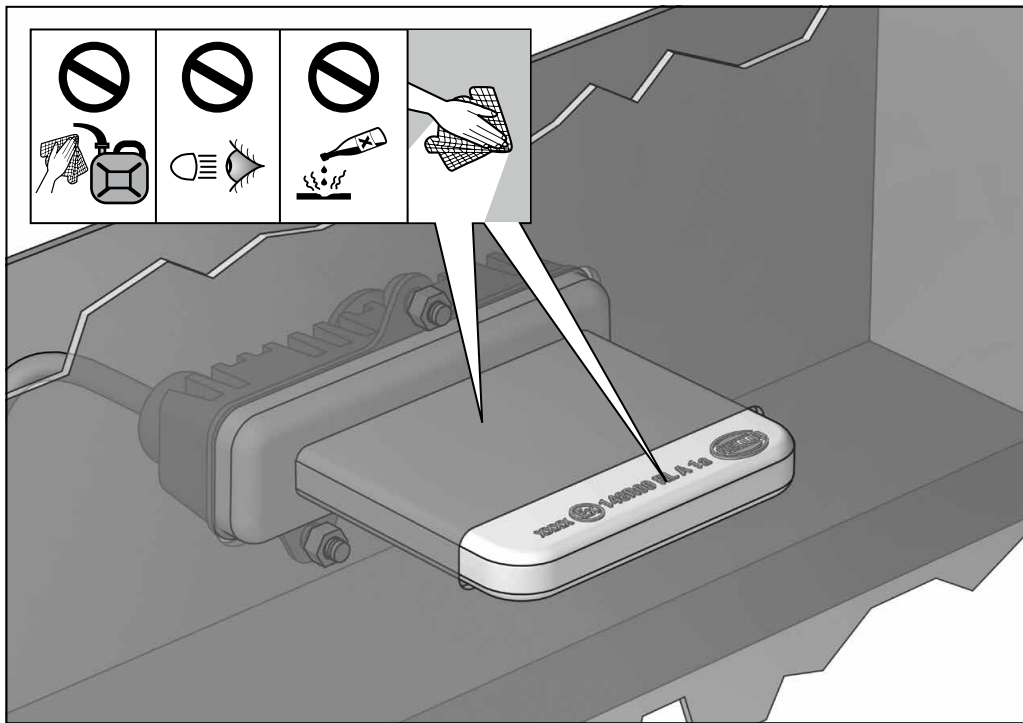
Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

2BE 016.400-50





Montage
Mounting
Montage

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus

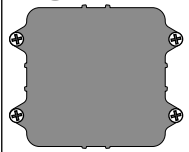
4 x M4



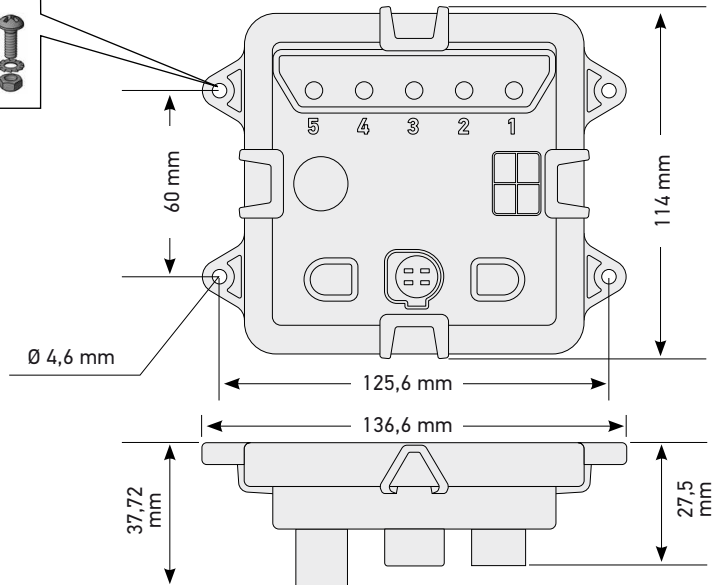
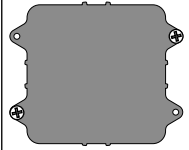
2,5 Nm



4 x



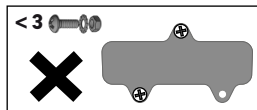
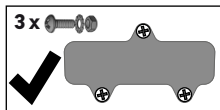
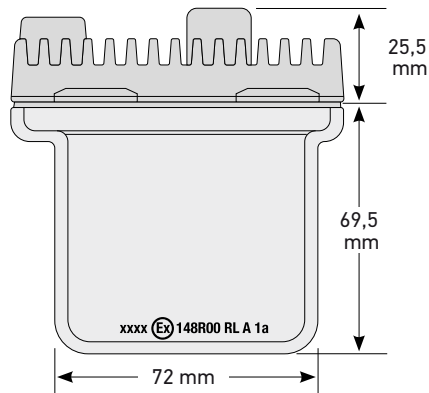
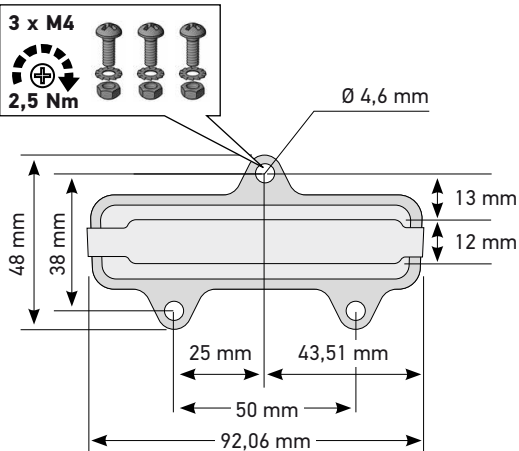
< 4



Montage
Mounting
Montage

Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



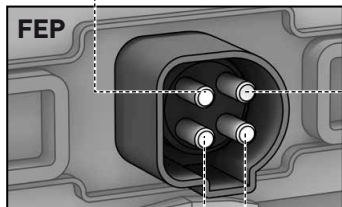
Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique

Elektrisk anslutning
Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Collegamento elettrico
Osaluuttelo



Blinklicht
 Turn indicator
 Feu clignotant
 Blinkerljus
 Richtingaanwijzerlicht
 Luz del indicadode de direccion
 Direzioneeluze indicatore
 Vilkku



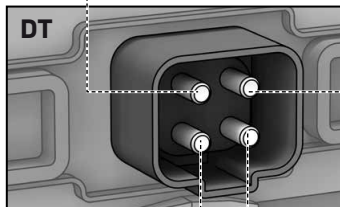
Positionsleuchte
 Position light
 Feux de position
 Positionsljus
 Positielicht
 Luz de posición
 Luce di posizione
 Seisontavallo



Tagfahrlicht
 Daytime Running Lights
 Feux diurnes
 Varselljus
 Dagrijlichten
 Luces de marcha diurna
 Luci di marcia diurna
 Huomiovalot



Blinklicht
 Turn indicator
 Feu clignotant
 Blinkerljus
 Richtingaanwijzerlicht
 Luz del indicadode de direccion
 Direzioneeluze indicatore
 Vilkku



Positionsleuchte
 Position light
 Feux de position
 Positionsljus
 Positielicht
 Luz de posición
 Luce di posizione
 Seisontavallo



Tagfahrlicht
 Daytime Running Lights
 Feux diurnes
 Varselljus
 Dagrijlichten
 Luces de marcha diurna
 Luci di marcia diurna
 Huomiovalot

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot

DE

EN

FR

SV

NL

ES

IT

FI

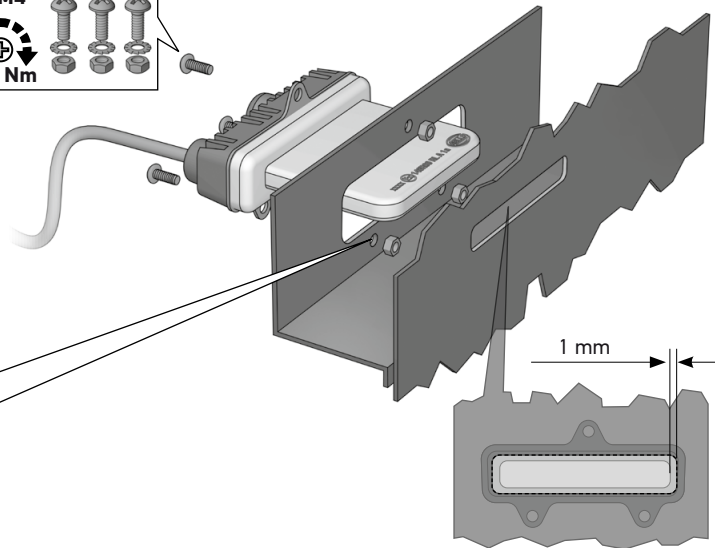
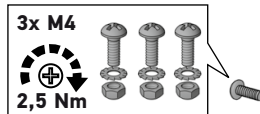
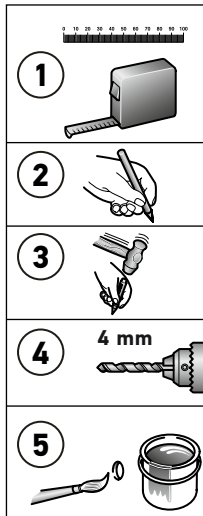
Nennspannung	Zulässige Umgebungs- temperatur	Schutzklasse	Strom im Fehlerfall	Blinklicht / Kategorie
Nominal voltage	Admissible ambient temperature	Class of protection	electrical curren in case of failure	Turn indicator / Category
Tension nominale	Température ambiante admissible	Classe de protection	Courant électrique en cas d'erreur	Feu clignotant / Catégorie
Märkspänning	Tillåten omgivings- temperatur	Skyddsklass	Elektrisk ström vid fel	Blinkerljus / Kategori
Nominale spanning	Toegepaste omgeings- temperatuur	Beschermklasse	Elektrische stroom in geval van een defect	Richtingaanwijzerlicht / Categorie
Tensión nominal	Temperatura ambiente admisible	Clase de protección	Corriente eléctrica en caso de avería	Luz del indicadoe de direccion / Categoría
Tensione nominale	Temperatura ambiente ammissa	Categoria di pro- tezione	Corrente elettrica in caso di guasto	Direzioneluze indicatore / Categoria
Nimellisjännite	Sallittu ympäristölämpötila	Kotelointiluokka	Sähkövirta vikatilanteessa	Vilkku / Luokka
9-32 V	-40° C – +60° C	IPX9K IPX4K IP5KX	< 25 mA	1a

11,2 W	11,2 W	2,2 W	14,6 W	14,6 W	2,8 W	17,9 W	17,9 W	3,4 W

Montage
Mounting
Montage

Montering
Montage
Montaje

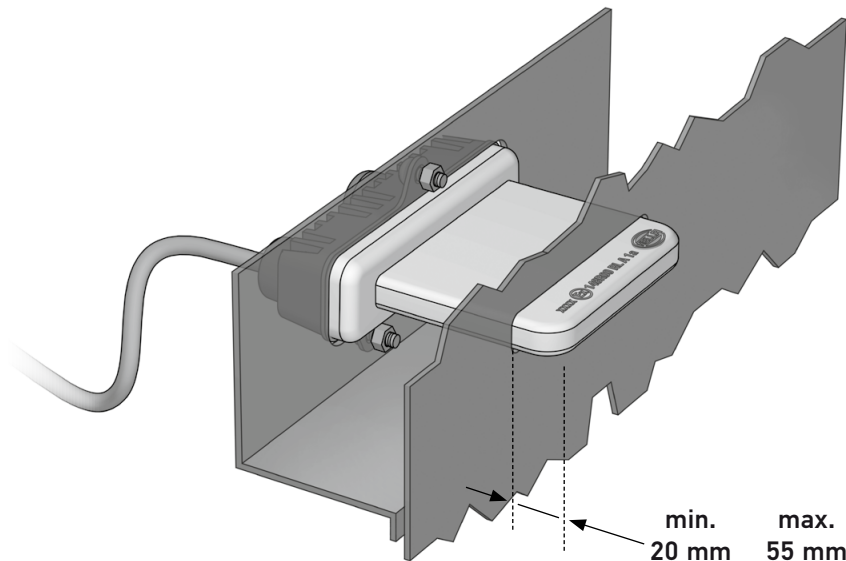
Montaggio
Asennus



Montage
Mounting
Montage

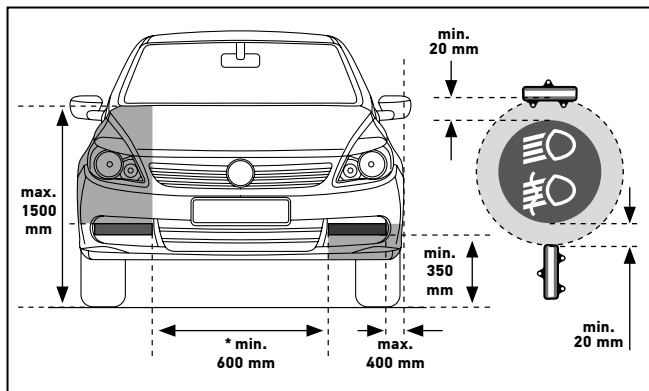
Montering
Montage
Montaje

Montaggio
Asennus



min. 20 mm max. 55 mm

* Bei Fahrzeugen mit einer Breite von < 1300 mm muss der Abstand min. 400 mm betragen. Leitungen nach Schaltplan verlegen und anschließen. Nach Schaltplan werden die Tagfahrleuchten automatisch mit der Zündung eingeschaltet. Relais mit Anschlussklemmen spritzwassergeschützt nach unten einbauen.



Achtung!

Tagfahrleuchten:

- sind kein Ersatz für Abblendlicht bei Dämmerung oder Dunkelheit.
- leuchten nur bei ausgeschalteter Fahrzeugbeleuchtung und eingeschalteter Zündung.

- schalten sich beim Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung automatisch aus.
- sind zugelassen gemäß ECE R148.
- dürfen entsprechend der EG-Richtlinie EG R97/28 bzw. ECE R48 angebaut werden.

Wir empfehlen die Montageanleitung mit den KFZ-Papieren mitzuführen.

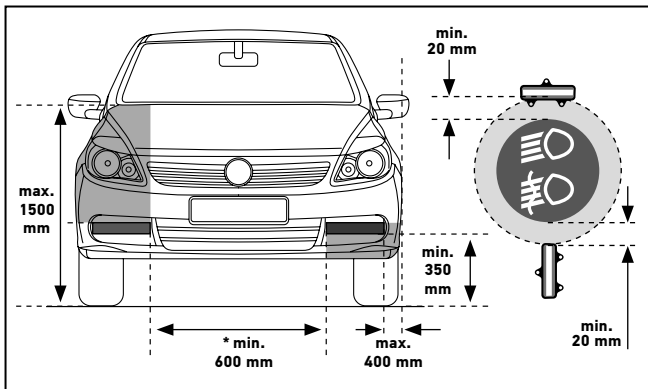
EN Mounting

* With vehicles less than 1300 mm wide, the distance has to be at least 400 mm.

Lay and connect the cables in accordance with the connection diagram.

According to the connection diagram, the daytime running lights are switched on automatically with the ignition.

Install the relay with the connection terminals facing downwards and splash-proof.



Caution!

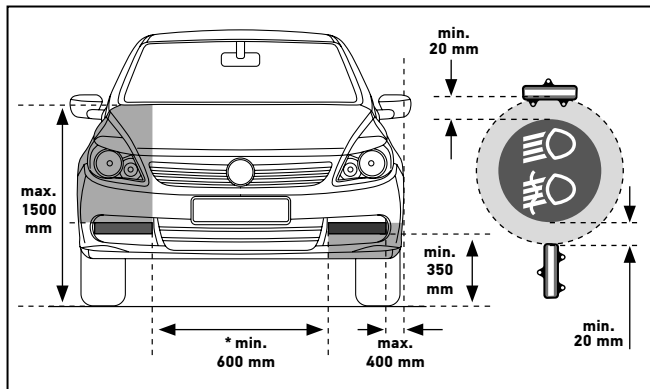
Daytime running lights:

- are not a substitute for low beam at dawn/dusk or during darkness.
- they shine only when the vehicle lighting is switched off and the ignition is switched on.

- they switch off automatically when switching on the vehicle lighting.
- are approved in accordance with ECE R148.
- may be fitted in accordance with EC Directive EC R97/28 and ECE R48.

We recommend that the installation instructions are carried along with the vehicle documentation.

* Sur les véhicules d'une largeur < 1300 mm, la distance minimale doit être de 400 mm.
Poser et raccorder les câbles suivant le schéma électrique.
D'après le branchement du schéma électrique, les feux diurnes s'allument automatiquement lors de la mise du contact.
Monter le relais avec les bornes orientées vers le bas, afin de le protéger des projections d'eau.

**Attention !**

Les feux diurnes :

- ne remplacent pas les feux de croisement au crépuscule ou dans l'obscurité.
- ils ne s'allument que lorsque l'éclairage du véhicule est coupé et que le contact est mis.

- ils s'éteignent automatiquement lorsque l'éclairage du véhicule est activé.
- sont homologués conformément à ECE R148
- peuvent être montés conformément à la directive européenne CE R97/28 et/ou ECE R48.

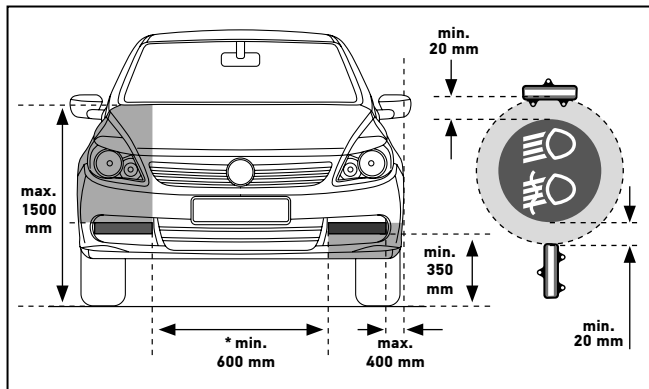
Nous recommandons de conserver l'instruction de montage avec les papiers du véhicule.

* På fordon med en bredd på < 1 300 mm måste avståndet vara minst 400 mm.

Dra och anslut ledningarna enligt kopplingsschemat.

Enligt kopplingsschemat tänds varselljus automatiskt när tändningen slås på.

Montera reläet med anslutningsklämmor och skydd för stänkvatten på undersidan.



Obs!

Varselljus:

- Ersätter inte halvljus vid skymning eller i mörker.
- Är endast tända när fordonsbelysningen är släckt och tändningen har slagits på.

- Släcks automatiskt när fordonsbelysningen tänds.
- Är godkända enligt ECE R148.
- Får monteras enligt EU-riktlinje 97/28/EG respektive ECE R48.

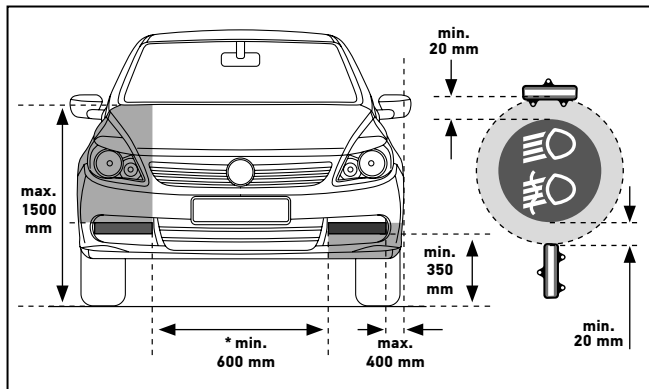
Vi rekommenderar att du har med monteringsanvisningen i bilen tillsammans med fordonsdokumenten.

* Bij voertuigen met een breedte < 1300 mm dient de afstand min. 400 mm te zijn.

Kabels in overeenstemming met schakelschema leggen en aansluiten.

Volgens het schakelschema worden de dagrijlichten automatisch geactiveerd door het omdraaien van de contactsleutel.

Relais met aansluitklemmen spatwaterdicht omlaag gericht monteren.



Let op!

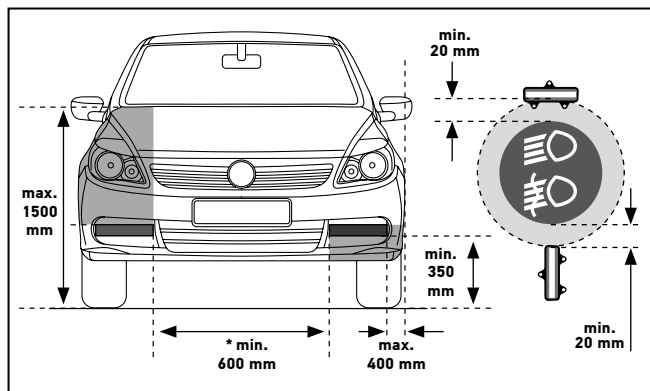
Dagrijlichten:

- zijn bij schemering of duisternis geen vervanging voor dimlicht.
- branden alleen als de voertuigverlichting is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld.

- schakelen bij het inschakelen van de voertuigverlichting automatisch uit.
- zijn toegelaten volgens ECE R148.
- mogen volgens de EG-richtlijn EG R97/28 of ECE R48 worden ingebouwd.

Wij adviseren de montagehandleiding bij de voertuigpapieren te bewaren.

* En los vehículos con un ancho inferior a 1.300 mm, la distancia debe ser de 400 mm como mínimo. Tender y conectar los cables según el esquema de conexiones. Según el esquema de conexiones, los faros diurnos se encienden automáticamente al arrancar el vehículo. Montar el relé con los bornes de conexión mirando hacia abajo para que estén protegidos de las salpicaduras de agua.



¡Atención!

Faros diurnos:

- No sustituyen la luz de cruce al atardecer o durante las horas nocturnas.
- Sólo se encienden cuando la iluminación del vehículo está apagada y el encendido está conectado.

- Se desconectan automáticamente al encender la iluminación del vehículo.
- Están homologados según la normativa ECE R148.
- Pueden montarse según la directriz europea CE R97/28 o CEE R48.

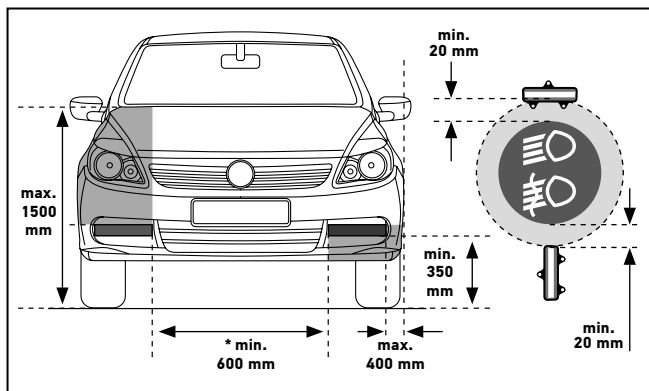
Recomendamos llevar las instrucciones de montaje junto con los papeles del vehículo.

* Per i veicoli con una larghezza < 1300 mm, la distanza min. deve essere di 400 mm.

Posizionare i cavi e collegarli in base allo schema elettrico.

Quando si inserisce l'accensione, le luci di marcia diurna si accendono automaticamente in base allo schema.

Montare il relè con i morsetti di collegamento protetti contro gli spruzzi d'acqua rivolti verso il basso.



Attenzione!

Luci di marcia diurna:

- non possono essere utilizzate al posto delle luci anabbaglianti al crepuscolo o al buio.
- si spengono automaticamente attivando l'illuminazione del veicolo.

- sono omologate in base alla normativa ECE R148 devono essere montate in modo conforme alla direttiva CE R97/28 o ECE R48.

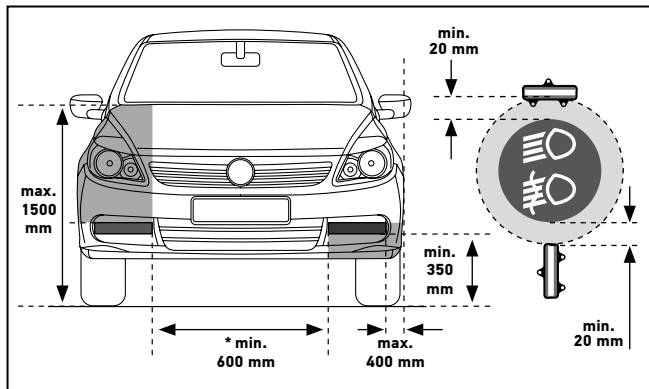
Si consiglia di tenere le istruzioni di montaggio con i documenti del veicolo.

* Vähintään 400 mm erillään toisistaan, jos ajoneuvon leveys on < 1.300 mm.

Asenna johdot kytkentäkaavion mukaan ja liitä.

Kytkenäkaavion mukaan huomiovalot syttyvät automaattisesti virtaavainta käännettäessä.

Asenna releet liitäntäpintojen avulla alaspäin, jottei niihin pääse roiskumaan vettä.



Huomio!

Huomiovalot:

- eivät korvaa lähivaloja hämärällä tai pimeällä ajettaessa.
- palavat vain, kun sytytys on päällä ja ajovalot pois päältä.
- sammuvat automaattisesti, kun ajovalot kytketään päälle.

- ECE R148-hyväksyntä
- pinta-asennus sallittu EY-ohjesäännön R97/28 tai ECE-standardin R48 mukaan.

Suosittellemme asennusohjeen kuljettamista ajoneuvopaperien mukana.

Alle Module der Kette müssen entsprechend den Vorschriften montiert werden. Der Einbau muss ohne physische und elektrische Veränderung jedes einzelnen Moduls, einschließlich der Halterungen und der Steuereinheit, erfolgen.

DE

Alle diese allgemeinen Vorschriften müssen gleichzeitig erfüllt werden und für die Montage auf der linken und rechten Seite des Fahrzeugs symmetrisch sein.

Seite 28: Mindestens ein Modul muss in den aufgeführten Sichtbarkeitswinkeln vollständig sichtbar sein. (**Seite 29:** 2 und 3 Module)

All modules of the chain need to be mounted according to the rules.

The installation shall be carried out without physical and electrical modification of each single module, including brackets and ECU.

EN

All these general rules shall be fulfilled at the same time and shall be symmetrical for mounting of the left and right side of the vehicle.

Page 28: At least one module must be fully visible at the listed visibility angles. (**Page 29:** 2 and 3 modules)

Tous les modules de la chaîne doivent être montés conformément aux règles.

L'installation doit être effectuée sans modification physique et électrique de chaque module, y compris les supports et le calculateur.

FR

Toutes ces règles générales doivent être remplies en même temps et doivent être symétriques pour le montage du côté gauche et du côté droit du véhicule.

Page 28 : Au moins un module doit être entièrement visible dans les angles de visibilité indiqués. (**Page 29 :** 2 et 3 modules)

Alla moduler i kedjan måste monteras i enlighet med reglerna.

Installationen skall utföras utan fysisk och elektrisk modifiering av varje enskild modul, inklusive fästen och ECU.

SV

Alla dessa allmänna bestämmelser ska uppfyllas samtidigt och ska vara symmetriska för montering på vänster och höger sida av fordonet.

Sidan 28: Minst en modul måste vara fullt synlig vid de angivna synlighetsvinklarna. (**Sidan 29:** 2 och 3 moduler)

NL

Alle modules van de ketting moeten volgens de voorschriften worden gemonteerd. De installatie moet worden uitgevoerd zonder fysieke en elektrische wijziging van elke afzonderlijke module, met inbegrip van de beugels en de elektronische regeleenheid.

Aan al deze algemene voorschriften moet tegelijkertijd worden voldaan en zij moeten symmetrisch zijn voor montage aan de linker- en rechterkant van het voertuig.

Pagina 28: Ten minste één module moet volledig zichtbaar zijn onder de aangegeven zichtbaarheidshoeken. (**Pagina 29:** 2 en 3 modules)

ES

Todos los módulos de la cadena deben montarse de acuerdo con las normas.

La instalación se realizará sin modificar física y eléctricamente cada uno de los módulos, incluidos los soportes y la ECU.

Todas estas normas generales deberán cumplirse al mismo tiempo y deberán ser simétricas para el montaje del lado izquierdo y derecho del vehículo.

Página 28: Al menos un módulo debe ser totalmente visible en los ángulos de visibilidad indicados. (**Página 29:** 2 y 3 módulos)

IT

Tutti i moduli della catena devono essere montati secondo le regole.

L'installazione deve essere effettuata senza modifiche fisiche ed elettriche di ogni singolo modulo, comprese le staffe e la centralina.

Tutte queste regole generali devono essere soddisfatte allo stesso tempo e devono essere simmetriche per il montaggio del lato sinistro e destro del veicolo.

Pagina 28: Almeno un modulo deve essere completamente visibile agli angoli di visibilità elencati. (**Pagina 29:** 2 e 3 moduli)

FI

Kaikki ketjun moduulit on asennettava sääntöjen mukaisesti.

Asennus on suoritettava ilman fyysisiä ja sähköisiä muutoksia kuhunkin yksittäiseen moduuliin, mukaan lukien kiinnikkeet ja ECU.

Kaikkien näiden yleisten sääntöjen on täyttyvä samanaikaisesti, ja niiden on oltava symmetriset ajoneuvon vasemmalle ja oikealle puolelle asennettaessa.

Sivu 28: Vähintään yhden moduulin on oltava täysin näkyvissä luetelluissa näkyvyyskulmissa. (**Pagina 29:** 2 ja 3 moduulit)

Sichtbarkeitswinkel
Angle of visibility
Angles de visibilité

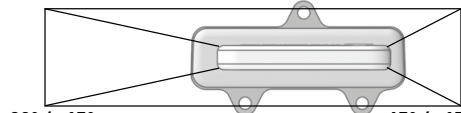
Synlighetsvinkel
Zichtbaarheidshoek
Ángulo de visibilidad

Angolo di visibilità
Näkyvyyskulma



80° / +15°

45° / +15°

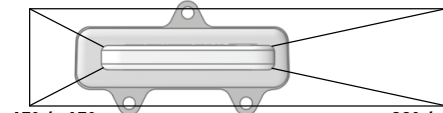


80° / -15°

45° / -15°

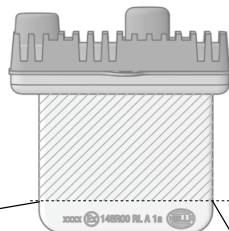
45° / +15°

80° / +15°



45° / -15°

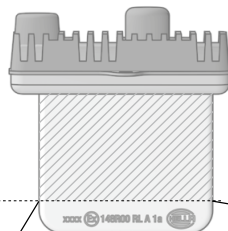
80° / -15°



80° / ±15°

45° / ±15°

20 mm



80° / ±15°

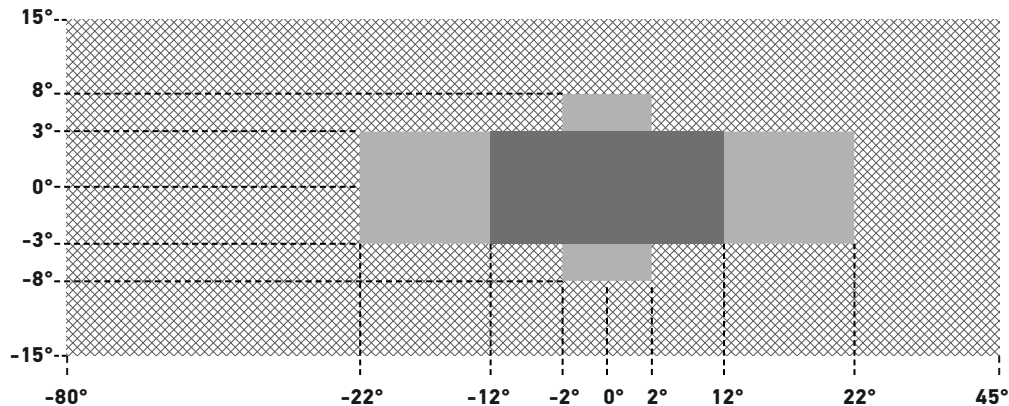
45° / ±15°

20 mm

Sichtbarkeitswinkel
Angle of visibility
Angles de visibilité

Synlighetsvinkel
Zichtbaarheidshoek
Ángulo de visibilidad

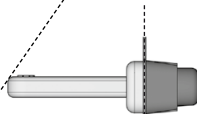
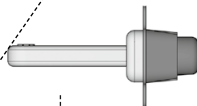
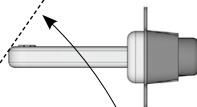
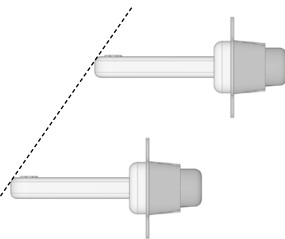
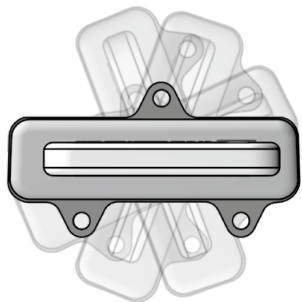
Angolo di visibilità
Näkyvyyskulma



**Montage
Mounting
Montage**

**Montering
Montage
Montaje**

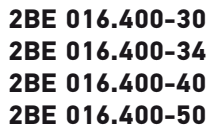
**Montaggio
Asennus**



-90° 0° +90°



**2BE 016.400-30
2BE 016.400-34
2BE 016.400-40
2BE 016.400-50**

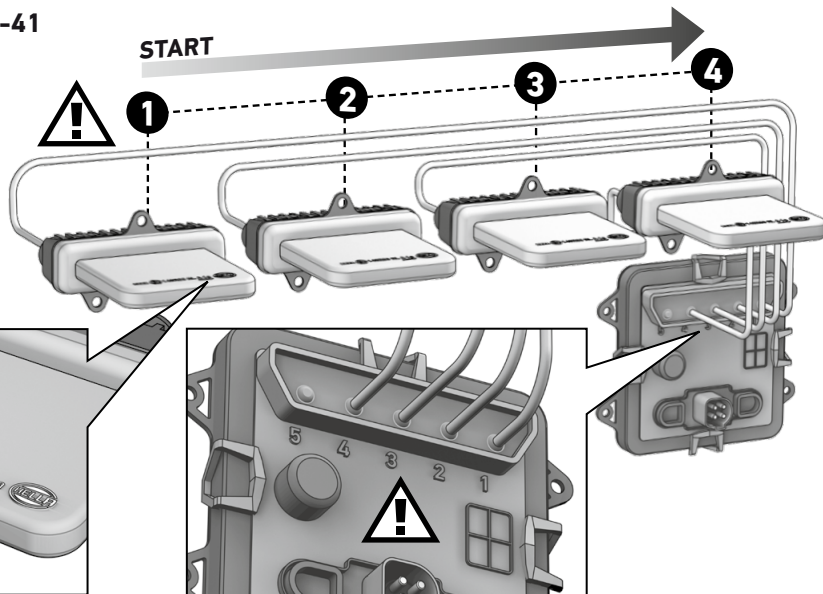


Montage (dynamische Variante)
Mouting (dynamic variation)
Montage (variante dynamique)

Montering (dynamisk variation)
Montage (dynamische variatie)
Montaje (variación dinámica)

Montaggio (variazione dinamica)
Asennus (dynaaminen vaihtelu)

2BE 016.400-41

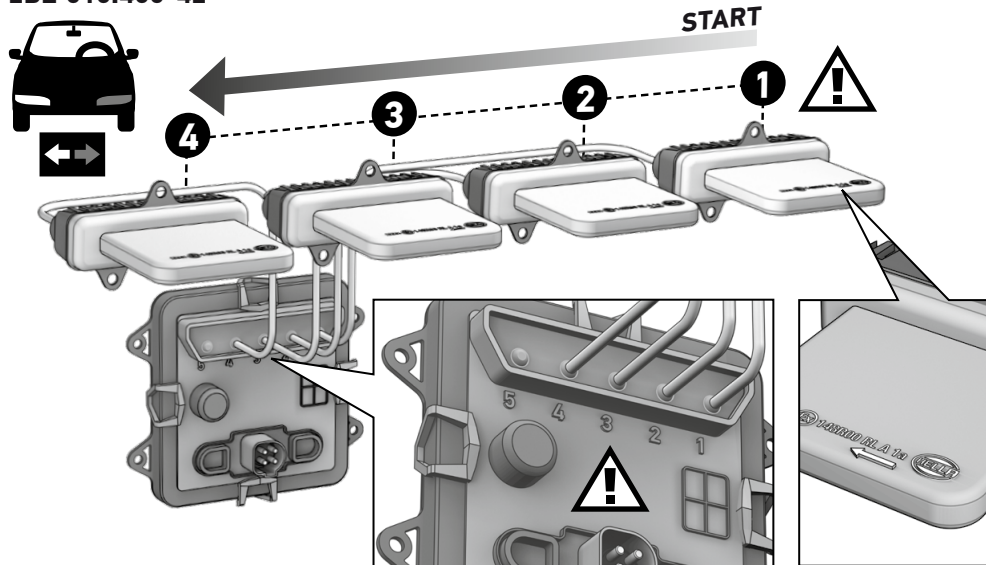


Montage (dynamische Variante)
Mounting (dynamic variation)
Montage (variante dynamique)

Montering (dynamisk variation)
Montage (dynamische variatie)
Montaje (variación dinámica)

Montaggio (variazione dinamica)
Asennus (dynaaminen vaihtelu)

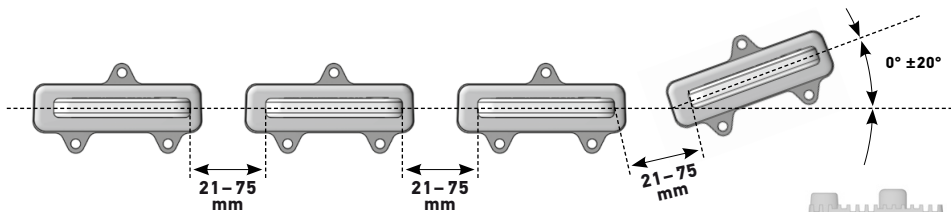
2BE 016.400-42



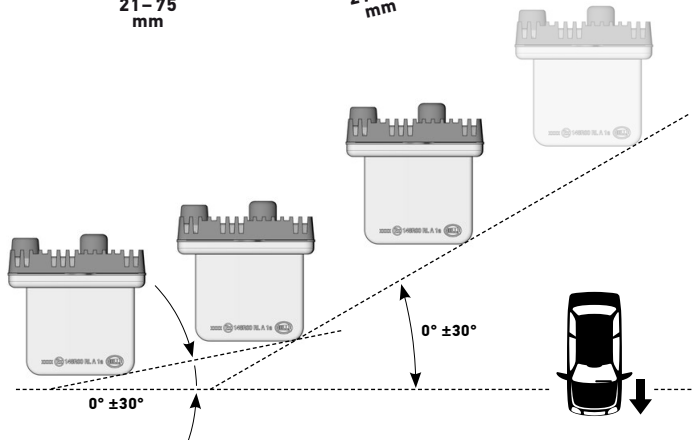
Montage (dynamische Variante)
Mouting (dynamic variation)
Montage (variante dynamique)

Montering (dynamisk variation)
Montage (dynamische variatie)
Montaje (variación dinámica)

Montaggio (variazione dinamica)
Asennus (dynaaminen vaihtelu)



2BE 016.400-41
2BE 016.400-42



DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

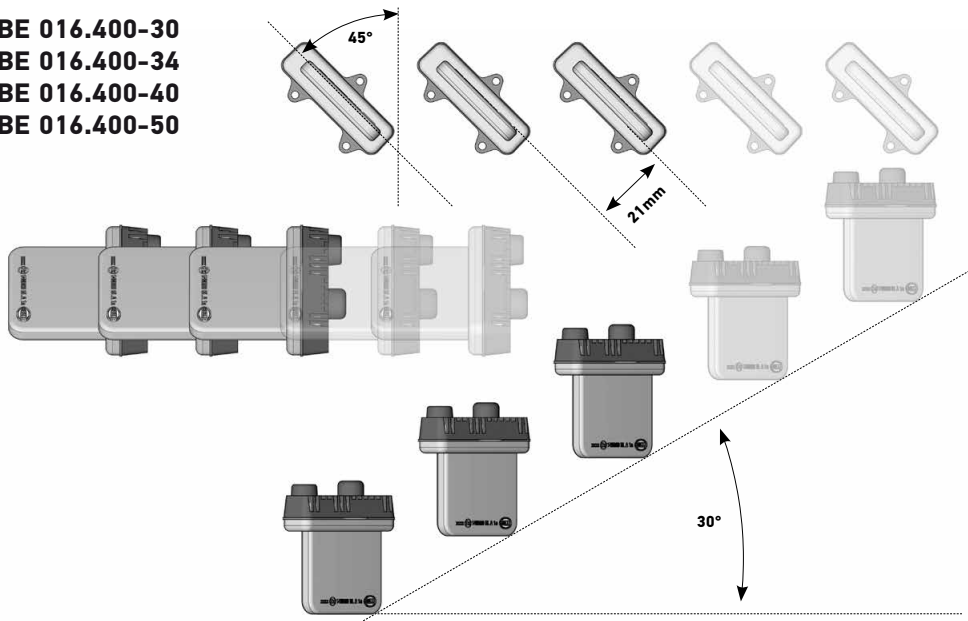
FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta

Montagebeispiele
Mounting examples
Exemples de montage

Monteringsvoorbeeld
Montagevoorbeelden
Ejemplos de montaje

Esempi di montaggio
Asennusesimerkkejä

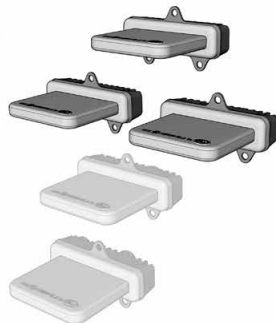
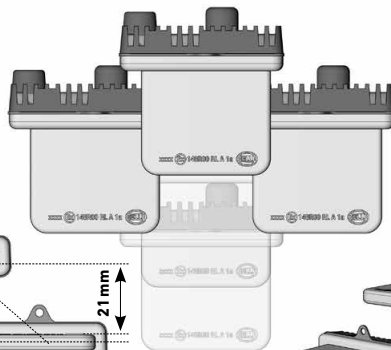
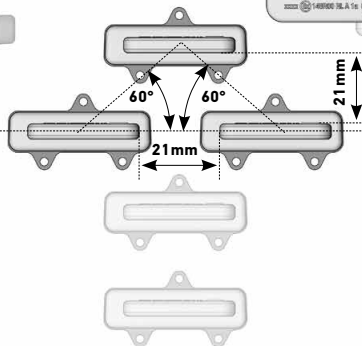
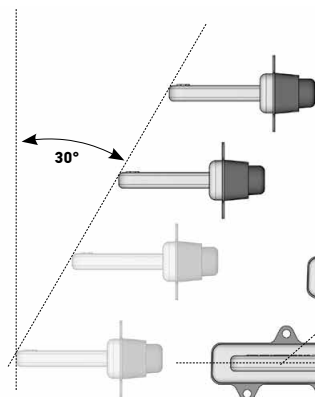
2BE 016.400-30
2BE 016.400-34
2BE 016.400-40
2BE 016.400-50



Montagebeispiele
Mounting examples
Exemples de montage

Monteringsexempel
Montagevoorbeelden
Ejemplos de montaje

Esempi di montaggio
Asennusesimerkkejä



2BE 016.400-30
2BE 016.400-34
2BE 016.400-40
2BE 016.400-50

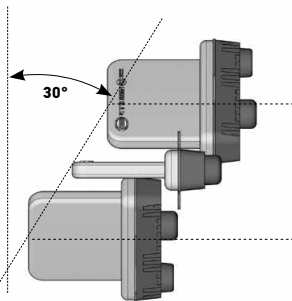
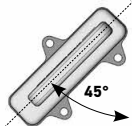
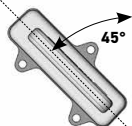
Montagebeispiele
Mounting examples
Exemples de montage

Monteringsexempel
Montagevoorbeelden
Ejemplos de montaje

Esempi di montaggio
Asennusesimerkkejä



21mm



2BE 016.400-30
2BE 016.400-34
2BE 016.400-40
2BE 016.400-50

DE

Weitere Anbaulagen sind möglich, solange die grundsätzlichen Anbauvorschriften und die Sichtbarkeitswinkel eingehalten werden. (www.hella.com)

EN

Further mounting positions are possible, as long as the basic mounting regulations and the visibility angles are complied with. (www.hella.com)

FR

D'autres positions de montage sont possibles, pour autant que les prescriptions fondamentales de montage et les angles de visibilité soient respectés. (www.hella.com)

SV

Andra monteringslägen är möjliga så länge de grundläggande monteringsreglerna och synlighetsvinklarna följs. (www.hella.com)

NL

Andere montageposities zijn mogelijk, zolang de basismontagevoorschriften en zichthoeken in acht worden genomen. (www.hella.com)

ES

Son posibles otras posiciones de montaje siempre que se respeten las normas básicas de montaje y los ángulos de visibilidad. (www.hella.com)

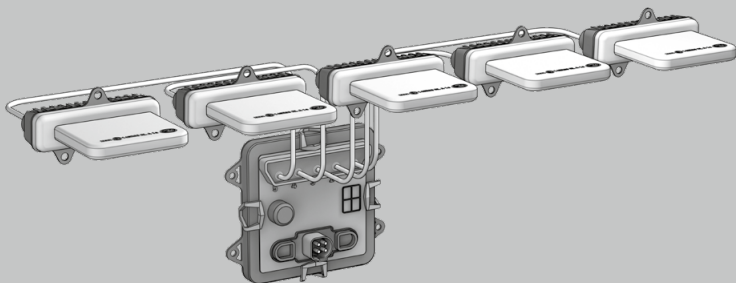
IT

Altre posizioni di montaggio sono possibili, a condizione che siano rispettate le regole di montaggio di base e gli angoli di visibilità. (www.hella.com)

FI

Muut asennusasennot ovat mahdollisia, kunhan perusasennusmääräyksiä ja näkyvyyskulmia noudatetaan. (www.hella.com)





HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt
460 895-45 / 03.22